

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 3 Cook Islands Māori (91538), 2025

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 Cook Islands Māori for 2025.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Cook Islands Māori.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Komakoma'anga Kuki

'Akarongo kia Tōmāti e uiui nei kiā Rangi ki runga 'i tāna podcast. Tā'anga'anga 'i te tua ki roto 'i tā'au pa'u'anga ki te Ui'anga Ta'i.

READER 1 Kuki Convos

Listen to Tōmāti interviewing Rangi on his podcast. Use the passage to answer Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 ‘apinga ‘aka‘oro

READER 1 means transport

READER 2 matakū

READER 1 means daunting

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Kia Orāna. Ko Tōmāti au, tāpiri mai ki te Komakoma‘anga Kuki. Manuia tikāi tātou ‘i tēia rā, ko te ta‘unga teretere tā tātou manu‘iri. Ka ‘ōronga mai ‘aia ‘i teta‘i au manako tauturu ia tātou tei tū‘ia ‘i te maki teretere‘anga nō te taime mua. Tūrou ‘oro mai e Rangi.

READER 2 Meitaki.

READER 3 Ko ‘ai tā‘au ‘enua ‘openga ‘i teretere atu ei koe?

READER 2 Ko ‘Autirēria!

READER 3 Meitaki, te matakū rā, te ‘araketa, te ‘ōvī! Ko tā‘au ia ‘i manako ei?

READER 2 Manako au ē, māmā atu iā reira, iā te ‘ipukarea ‘ē Nū Tīreni! ‘Āiteite ‘ua te moni ‘i te au ‘apinga!

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 ‘Akarongo au ē, māmā atu iā ‘Autirēria ‘iā Nū Tīreni! Tē ‘akakite mai nei koe ē, kāre?

READER 2 Māmā atu te au kai matamata, reka au ‘i tē reira!

READER 3 ‘Akapē‘ea tō‘ou ‘ā‘aere‘anga nā roto ‘i te au tāoni mama‘ata?

READER 2 Meitaki te au ‘apinga ‘aka‘oro, ‘inārā, mamao te au mea kātoatoa. ‘E parānī kōtou kia ma‘ata atu tō kōtou ora, ‘i tei mātau‘ia.

READER 3 Kā mako te kāti teretere?

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 2 'Āē. Pō'itirere katoa au 'i te viviki i te ora'anga, 'oro 'oro 'aere 'ua te kātoatoa!

READER 3 'Aue, kāre e tano iāku!

READER 2 'Auraka kōtou e āru 'i tērā, 'e 'orotē tei reira nō kōtou.

READER 3 Te mataku! 'Akapē'ea te tūranga teretere'anga?

READER 2 Meitaki te rere'anga ki reira. 'Inārā, te 'oki'anga mai! Mē tē parānī ra koe 'i te 'apai kai mai, koia tikāi te tūtaki mē kāre koe 'e āru 'i te ture. 'Ē rua vī, 'ē 'ā 'ānere tārā te tūtaki, nō tei kore au 'i 'akakite.

READER 3 'I te 'oko 'uara rāi koe ki runga 'i tō'ou 'enua!

READER 2 Mē kāre 'i pāpū, 'e 'akakite!

READER 3 Mako!

READER 2 Noa atu tēia au mea, kua mataora tikāi au!

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 ‘apinga ‘aka‘oro

READER 1 means transport

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 matakū

READER 1 means daunting

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 **Second Passage**

READER 4 STEM – Nō te taieni, tekinōritī, ‘enitīnia, ‘ē te mātemātika
‘Akarongo ‘i te pukapuka‘anga ‘i rotopū ‘ia Zara rāua ko Abraham. Tā‘anga‘anga ‘i te tua ki roto ‘i tā‘au
pa‘u‘anga ki te Ui‘anga Rua.

READER 1 STEM – Science, technology, engineering, and mathematics
Listen to Zara and Abraham’s conversation. Use the passage to answer Question Two.
You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

TRACK 6

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 4 ngākau toa

READER 1 means resilience

READER 4 tūranga rangatira

READER 1 means prestigious

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 4 

READER 3 

READER 4 

READER 3 

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 4 

READER 3 

READER 4 

READER 3 

READER 4 

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 3 

READER 4 

READER 3 

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1
Glossed vocabulary

READER 4 ngākau toa

READER 1 means resilience

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

Glossed vocabulary

READER 4 tūranga rangatira

READER 1 means prestigious

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 2 Tārekareka'anga tipōti Kūki 'Airani

'Akarongo 'i te pukapuka'anga 'i rotopū 'iā Mana 'i Nū Tīreni 'ē Toa 'i Rarotonga. Tā'anga'anga 'i te tua
ki roto 'i tā'au pa'u'anga ki te Ui'anga Toru.

READER 1 Cook Islands Games

Listen to the conversation between Mana in New Zealand and Toa in Rarotonga.

Use the passage to answer Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

TRACK 9

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 2 

READER 3 

READER 2 







READER 3 

READER 2 

READER 3 

READER 2 

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 3	
READER 2	
READER 3	
READER 2	
READER 3	
READER 2	

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 3	
READER 2	
READER 3	
READER 2	
READER 3	

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

TRACK 10

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 3***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.

Acknowledgements

Material from the following source has been adapted for use in this assessment:

Passage 2

<https://www.cookislandsnews.com/internal/national/technology/we-have-achieved-a-lot-with-the-little-weve>

Passage 3

<https://www.cookislandsnews.com/internal/sport/athletics/cook-islands-games/young-athletes-break-national-records-at-cook-islands-games>